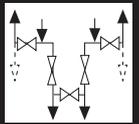


Ventilblöcke / Manifolds



Körpernummer
body number

58

Merkmale / features:

DN max. 5 (8)
PN max. 420 (6000 psi)
T max. 250°C

Dieser Ventilblock dient nur dem Nullpunktausgleich eines Differenzdruckmanometers. Er wird in kompakter Form hergestellt und die Anschlüsse und Anschlußmaße können dem Fabrikat des Anzeigers angepaßt werden.

This manifold is only for zero-point / equalization of an differential pressure gauge. The connections and the connection-measures can be adjusted to the differential pressure gauge.

Abbildung / scale 50%

Diese Darstellung zeigt beispielsweise den Ventilblock mit Eingangs- und Ausblasanschluß Schneidringverschraubung für 12mm Rohr. Der Meßgeräteanschluß ist immer flanschbar nach EN 61518.

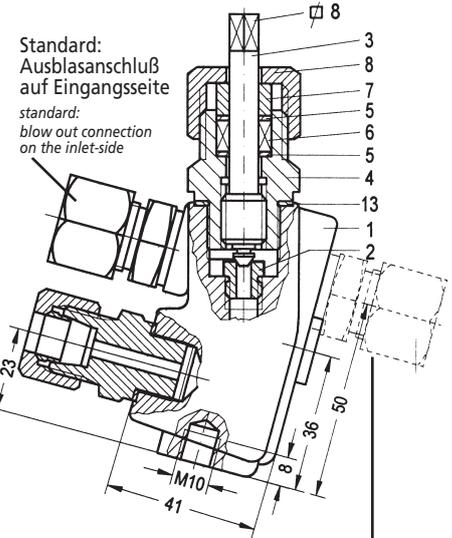
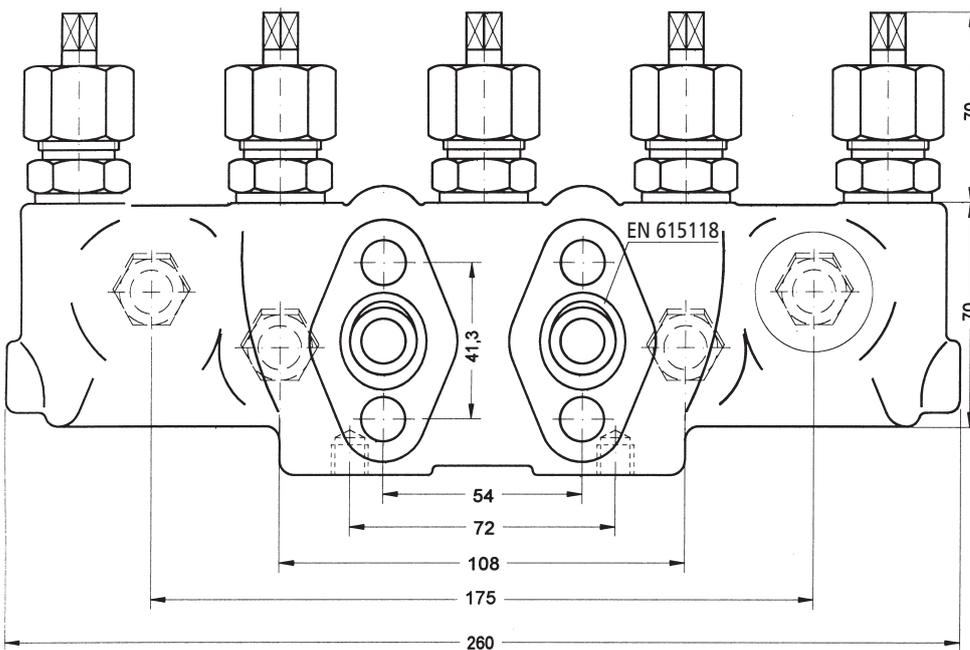
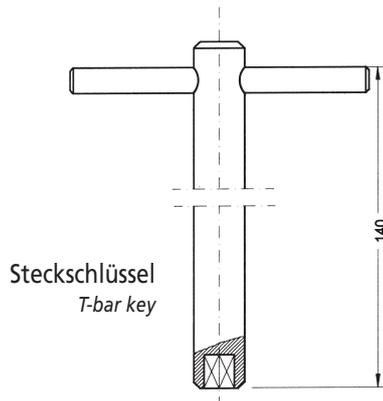
(Andere Anschlüsse und Erklärungen s. Seite V25)

This picture shows e.g. the manifold with inlet-, and blow out connection cutting-ring for 12mm tube. The outlet is flangeable EN 61518. (other connections and explanations s. page V25)

Best. Nr. für dieses Bspl.:

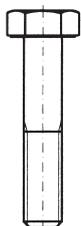
Order no. for this example:

V58?SV12FLSV12



Auf Wunsch Prüfanschluß auf Transmitterseite

on request test connections on transmitter side

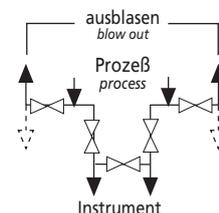
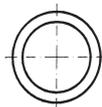


7/16 UNF x 2 1/4"
M 10x55 oder M 12x55
nach DIN 931

4 Schrauben 7/16" UNF x 2 1/4" Stahl verzinkt und 2 Dichtungen gehören standardmäßig zum Lieferprogramm

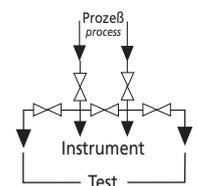
4 screws 7/16" UNF x 2 1/4" steel zinc-coated and 2 gaskets belong to the manifold

Dichtungen / seals
PN 1-100: PTFE
PN101-400: Viton®

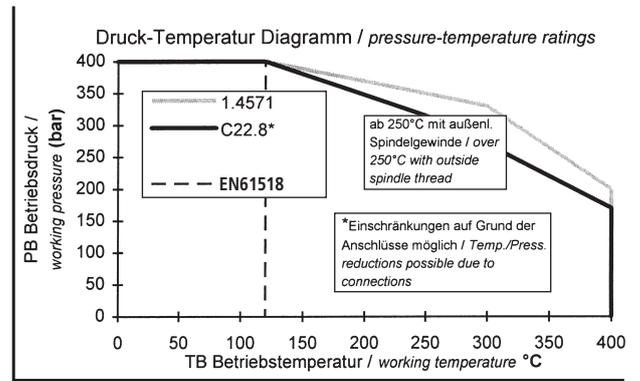


Schaltbild auf besondere Anforderung

valve schematic on special request



- auswechselbarer rostfreier Sitz
interchangeable stainless steel seat
- Rückdichtung der Spindel
back seal of the spindle
- Kopfstückventil
screwed bonnet valve
- außenliegendes Spindelgewinde möglich (Seite A27)
external spindle thread possible (page A27)
- Faltenbalgausführung möglich (Seite A28)
with bellow available (page A28)
- TA-Luft konform möglich
acc. to german TA-Luft possible



Bestellnummer / order number (Beispiele siehe Seite V19 / examples see page V19)

Aufgrund der Anschlüsse, können Kürzungen in der Bestell-Nr. notwendig sein.
Based on the connections, reductions of the order no. could be necessary.

V	58			FL	h	
Bezeichnung <i>type</i>	Körpernummer <i>body number</i>	Code für Werkstoff <i>material code</i>	Code für Eingang <i>inlet-code</i>	Code für Ausgang <i>outlet-code</i>	Code für Test- Ausblasanschluß <i>test-/ blow out connection code</i>	Sonderzeichencode <i>special characters code</i>

V = Ventilblock
manifold

Code Werkstoffe / *materials*:

1 Wst. Mat.: 1.0460 Stahl C22.8 / *carbon steel A105*
2 Wst. Mat.: 1.4571 Edelstahl X6CrNiMoTi17122 / *stainless steel 316Ti*

Alle Werkstoffe können nach DIN EN 10204 mit einem Zertifikat (3.1) geliefert werden.
All materials can be delivered with certificat DIN EN 10204 - 3.1

Auf Seite V25 Ventilblock-Anschlüsse finden Sie die genauen Maße, Codes und Bezeichnungen des Eingangsanschlusses.
On page V25 you will find detailed information and the order-code for the inlet.

Code Sonderzeichen / *Special characters*:

A Außenliegendes Spindelgewinde / *external spindle thread*
F Faltenbalg / *bellow*
PT TA-Luft Ausführung / *german TA-Luft*

Erläuterungen Seite: A26 / *explanation page: A26*
 Weitere Sonderzeichen Seite A26 / *more special codes page: A26*

h Wenn Prüfanschlüsse auf der Transmitterseite sind
if proofconnections are on transmitter side

Prüf-/Ausblasanschlüsse / <i>test-/ blow-out connections</i>	
Vorzugsweise wie Eingangsanschluß; oder: / as inlet; or: ◀	
<p>Ausblasanschlüsse (vor den Eingangsabsperrungen) <i>blow-out connections (before the inlet valves)</i></p> <p>Wie Ein- und Ausgangsanschlüsse; oder: / as in- and outlet; or:</p> <p>Q6 G3/8" event. mit Verschußschraube <i>G3/8" possibly with plug</i></p> <p>Q7 1/2-14 NPT event. mit Verschußschraube <i>1/2-14 NPT possibly with plug</i></p> <p>Q8 1/4-18 NPT event. mit Verschußschraube <i>1/4-18 NPT possibly with plug</i></p>	<p>Prüfanschlüsse (nach den Eingangsabsperrungen) <i>testconnections (after the inlet valves)</i></p> <p>Wie Ein- und Ausgangsanschlüsse (dann separat Schaltbildwunsch angeben); oder: / as in- and outlet (with extra textmark for special schematic) or:</p> <p>P6 G3/8" event. mit Verschußschraube / <i>G3/8" possibly with plug</i></p> <p>P7 1/2-14 NPT event. mit Verschußschraube / <i>1/2-14 NPT possibly with plug</i></p> <p>P8 1/4-18 NPT event. mit Verschußschraube / <i>1/4-18 NPT possibly with plug</i></p> <p>P1 Eingeschraubter Stutzen mit M20x1,5 Außengewinde mit Verschußkappe DIN 16287 Form D <i>screwed stud with M20x1,5 male. cap DIN 16287 form D</i></p>

Stückliste / parts list:

Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / <i>material</i>		Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / <i>material</i>	
		1	2			1	2
1	Körper <i>body</i>	1.0460 <i>A105</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	5	Abstreifring <i>scraper ring</i>	Novapress	
2	Sitz eingeschraubt <i>seat interchangeable</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	6	Packung <i>packing</i>	Graphit ¹⁾ <i>graphite</i>	PTFE ²⁾
3	Spindel rollverdichtet <i>spindle roll sealed</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	7	Stopfbuchse <i>gland</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>
3.1	Kegel eingerollt beweglich <i>cone, rolled into, movable</i>	1.4034 <i>SS</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	8	Überwurfmutter <i>union nut</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>
4	Kopfstückgehäuse <i>screwed bonnet housing</i>	1.0501 <i>1035</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	13	Dichtung <i>seal</i>	Weicheisen <i>mild steel</i>	1.4571 <i>316Ti</i>

1) Auf Wunsch: PTFE-Packung; max. 200°C für alle Armaturen oder 2) Öl- und Fettfreiheit: Sauerstoffpackung max. PN 250
On request: ptfе-packing; max 200°C for all fittings or 2) free of oil and grease: oxygen packing max. PN 250

Auch mit TA-Luft Zulassung / also acc. german TA-Luft